|  |  |
| --- | --- |
| Saying goodbye | **Прощание** |
| Anyway... | Итак... |
| I look forward to seeing you later / soon. | До скорой встречи / До встречи. |
| I look forward to... | Буду ждать... |
| ... hearing from you. | ... от вас вестей. |
| ... meeting you. | ... встречи с вами. |
| I look forward to speaking to you again next week. | Буду рад поговорить с вами на будущей неделе. |
| I’ll speak to you next week about... | Я позвоню вам на будущей неделе по поводу... |
| It was nice talking to you. | Был рад поговорить с вами. |
| That’s the lot, then.  Is that the lot, then? | Это все. |
| So, you’ll send... | Итак, вы мне пришлете… |
| Anything else? | Что-нибудь еще? |
| Thank you for calling. | Спасибо за звонок. |
| Goodbye. | До свидания. |
| Not at all. / You’re welcome. | Не за что. Всегда рад(а) оказать услугу. |
| I’ll make sure he gets the message. | Я прослежу, чтобы он получил сообщение. |
| I’ll send you the directions by e-mail. | Я вам вышлю необходимые указания по электронной почте. |
| Thank you for your help. | Спасибо за помощь. |

|  |  |
| --- | --- |
| What the switchboard operator / secretary might say | Что вы можете услышать от оператора/секретаря |
| I’ll see if he’s there... | Я сейчас узнаю, на месте ли он. |
| I’m sorry, there’s no answer. Can I take a message? | К сожалению, никто не отвечает. Может, ему что-нибудь передать? |
| I’m afraid that he’s out of the office at the moment. | К сожалению, его нет сейчас в офисе. |
| He won’t be back until tomorrow, I’m afraid. | Боюсь, он вернется только завтра. |
| I’m afraid he’s in a meeting until lunchtime. | К сожалению, он будет на совещании до обеда. |
| You can reach him on his mobile. You can reach him this afternoon. | Вы можете позвонить ему на мобильный. Вы можете позвонить ему сегодня днем. |
| Not until after 6, I’m afraid. | Не раньше 18 часов, к сожалению. |
| I passed on your message to... | Я передал ваше сообщение... |
| Yes, certainly, I’ll pass on your message. | Да, конечно, я передам ваше сообщение. |
| I’ll make sure he gets the message. | Я прослежу, чтобы он получил ваше сообщение. |
| I’ll ask him to ring you back (later). | Я его попрошу вам перезвонить (позднее). |
| As soon as possible / As soon as he can. | Как только он сможет. |
| What you might say to them | **Что вы можете им сказать** |
| Could you tell him (that)  Susan Small rang. | Не могли бы вы передать ему, что звонила Сюзан Смолл? |
| He asked me to ring when I was in Paris. | Он меня просил ему позвонить, когда я буду в  Париже. |
| I rang yesterday to speak to... When will he be back? | Я звонил вчера, чтобы поговорить с... Когда он вернется? |
| Could you ask him to call me back? | Не могли бы вы его попросить мне перезвонить? |
| What time can I call her back? | В котором часу я могу ему перезвонить? |
| Can / could I leave a message, please? I’d like to leave a message, please. | Могу я оставить сообщение? Я бы хотел оставить сообщение. |
| I would really like to talk to him. | Я бы очень хотел с ним поговорить. |
| I really need to contact him. | Мне действительно необходимо с ним поговорить. |

|  |  |
| --- | --- |
| Asking for an appointment | **Договориться о встрече** |
| I’d like to make an appointment to see Mr M., please. | Я хотел бы встретиться с... |
| Yes, certainly. | Да, конечно. |
| I’ll just have a look in his diary. | Я сейчас посмотрю в его ежедневнике. |
| I think it would be a good idea if we meet to discuss this. | Я думаю, было бы неплохо встретиться и обсудить это. |
| Yes, I agree. | Да, я согласен. |
| Just see my PA for an appointment. | Договоритесь о встрече с моим личным помощником. |
| Asking for /  Suggesting a date | Договориться о дне / предложить день |
| What day would suit you? | Какой день вам подойдет? |
| Would Thursday suit you? | Четверг вам подойдет? |
| Are you free on Wednesday?  Might I suggest Tuesday morning? Would some time in the afternoon be convenient? | Вы свободны в среду?  Может быть, утром во вторник? Днем вас устроит? |
| Would you like to meet for lunch? | Не хотите ли вместе пообедать? |
| Would you like to go to...? | Не хотите ли пойти в...? |
| Where would be the most convenient for you? | Где вам будет удобнее? |
| Answering a suggestion | **Ответить на предложение** |
| That suits me fine. | Это меня вполне устраивает. |
| I could manage early (late) in the afternoon. | Да, я могу в начале (конце) дня. |
| Yes, I’d like that. | Да, я бы очень хотел. |
| I’m sorry, I would have loved to but I can’t make it on Tuesday. | К сожалению, во вторник никак не получится. |
| I’m afraid I’m at a conference all day. | К сожалению, я весь день буду на совещании. |
| I’m sorry, he already has an appointment in the morning. | К сожалению, у него уже назначена встреча на утро. |

|  |  |
| --- | --- |
| What might be said to you | **Что вам могут сказать** |
| (How) Can I help you? | (Чем) Могу я вам помочь? |
| What day are you flying on? | В какой день вы уезжаете? |
| Would you like to travel Business Class or Economy Class? | Бизнес-класс или эконом-класс? |
| Would you like an Apex flight? | Вас устроит чартерный рейс? |
| Single / return ticket? | Только туда или туда-обратно? |
| A long haul / short haul flight. | Длительный рейс/рейс средней длительности. |
| There’s a stopover at Detroit. | Есть посадка в Детройте. |
| There’s a time difference of 10 hours. You may have jetlag. | Разница во времени 10 часов. Может быть, вас утомит разница во времени. |
| You should take traveller’s cheques. | Советую взять дорожные чеки. |
| You’ll need to check in one hour before departure. | Нужно зарегистрироваться за час до вылета. |
| You’ll need to confirm your reservation 24 hours before departure. | Нужно подтвердить бронь за 24 часа до вылета. |

|  |  |
| --- | --- |
| Presenting the situation | Изложение ситуации |
| We received your catalogue last week. | Мы получили ваш каталог на прошлой неделе. |
| I would like to place an order for 10 saws. I’m calling with a repeat order. | Я хотел бы разместить заказ на 10 пил. Я звоню, чтобы возобновить заказ. |
| We received your quote and we’re ready to order. | Мы получили вашу смету и готовы сделать заказ. |
| Have you got the details of our last order? | У вас есть информация о нашем последнем заказе? |
| Let me have a look... | Сейчас посмотрю. |
| Placing the order | Размещение заказа |
| I’ll put you through to Order Enquiries. Could you quote the reference/item number? | Я вас соединю с отделом заказов. Назовите, пожалуйста, каталожный номер/артикул. |
| I’ll just key that in/book your order. | Я оформлю заказ. |
| Shall I confirm the order then? | Я подтверждаю заказ? |
| Could I have your company name and address? | Вы можете мне дать название и адрес вашей компании? |
| Do you have an account with us? Would you like to pay by cheque or by credit card? | У вас есть счет в нашей компании? Вы заплатите чеком или кредитной карточкой? |
| Negotiations | Переговоры |
| Could you check the price of...? | Вы не могли бы проверить цену на... |
| Has the price gone up?  As this is a repeat order, could you grant us a discount? | Цена повысилась? Раз это повторный заказ, может, сделаете нам скидку? |
| I’m sorry, that’s not company policy. | К сожалению, это не в правилах компании. |
| We could allow you a longer credit period. | Мы можем предоставить вам кредит на более длительный срок. |
| Dispatch | Отправка товаров |
| We need the goods urgently. | Нам срочно нужны эти товары. |
|  |  |
| Can you dispatch them at once? | Вы можете их отправить сразу же? |
| I’m afraid there’s a two-week delivery time. | К сожалению, срок поставки 2 недели. |
| The delivery deadline is... | Крайний срок поставки... |
| Can you supply them from stock? | Вы можете нам поставить товар прямо со склада? |
| How would you like delivery to be made? | Какой способ поставки вы предпочитаете? |

|  |  |
| --- | --- |
| The problems you could come across | Проблемы, с которыми вы можете столкнуться |
| I’m sorry, there’s nobody of that name here. | К сожалению, здесь нет никого с такой фамилией. |
| I’m sorry, you must have got the wrong number. | К сожалению, вы набрали неправильный номер. |
| I’m sorry, you must have dialled the wrong number. | К сожалению, вы ошиблись номером. |
| I’m sorry, you must have the wrong extension. | К сожалению, у вас неправильный номер. |
| I’m afraid I think you must have the wrong number. | Боюсь, у вас неправильный номер. |
| I’m sorry, this is a bad line. | К сожалению, на линии помехи. |
| I’m sorry, I can’t hear you very well. | К сожалению, я вас плохо слышу. |
| I’m sorry, I (still) don’t understand. | К сожалению, я (по-прежнему) не понимаю. |
| I can’t get through to.... | Мне не удается соединиться... |
| Questions you may be asked | **Вопросы, которые могут вам задать** |
| What number are you calling? | Какой номер вам нужен? |
| What is his extension number? Could you spell that, please? | Какой у него номер телефона? Скажите, пожалуйста, по буквам. |
| Could you speak up, please? | Говорите, пожалуйста, громче! |
| Could you speak more slowly, please? | Говорите, пожалуйста, медленнее! |
| Could you speak into the receiver? | Говорите, пожалуйста, в трубку! |
| What the operator might say | Что может сказать секретарь |
| This is 012 527 9344. | Это номер 012 527 9344. |
| That’s better. | Так лучше. |
| I didn’t catch that. | Я не понял. |
| I don’t speak very good English. | Я не очень хорошо говорю по-английски. |
| He hung up on me! | Он не стал меня слушать! |
| **What you might say** | **Что вы можете сказать** |
| I’m sorry to have bothered you. | Извините за беспокойство. |
| I’m on a mobile. | Я звоню с мобильного. |
| It’s not always very clear. | По-прежнему не очень понимаю. |
| We were cut off. | Нас разъединили. |
| I’ll call back later. | Я перезвоню позже. |